

## 5. Mose 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Wenn<sup>H3588</sup> du gegen<sup>H5921</sup> deine Feinde<sup>H341</sup> zum Krieg ausziehst<sup>H3318</sup> und siehst<sup>H7200</sup> Pferd<sup>H5483</sup> und Wagen<sup>H7393</sup>, ein Volk<sup>H5971</sup>, zahlreicher<sup>H7227</sup> als<sup>H4480</sup> du, so sollst du dich nicht<sup>H3808</sup> vor<sup>H4480</sup> ihnen<sup>H1992</sup> fürchten<sup>H3372</sup>, denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, ist mit<sup>H5973</sup> dir, der dich aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufgeführt<sup>H5927</sup> hat. [?]<sup>H4421</sup> 2 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn ihr zum<sup>H413</sup> Kampf<sup>H4421</sup> heranrückt<sup>H7126</sup>, so soll der Priester<sup>H3548</sup> herzutreten<sup>H5066</sup> und zu dem Volk<sup>H5971</sup> reden<sup>H1696</sup> [?]<sup>H413</sup> 3 und zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup> sprechen<sup>H559</sup>: Höre<sup>H8085</sup>, Israel<sup>H3478</sup>! Ihr<sup>H859</sup> rückt<sup>H7131</sup> heute<sup>H3117</sup> zum Kampf<sup>H4421</sup> heran gegen<sup>H5921</sup> eure Feinde<sup>H341</sup>; euer Herz<sup>H3824</sup> verzage<sup>H7401</sup> nicht<sup>H408</sup>, fürchtet<sup>H3372</sup> euch nicht<sup>H408</sup> und ängstigt<sup>H2648</sup> euch nicht<sup>H408</sup> und erschreckt<sup>H6206</sup> nicht<sup>H408</sup> vor<sup>H4480</sup> ihnen<sup>H1992</sup>, [?]<sup>H7131</sup> 4 denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, ist es, der mit<sup>H5973</sup> euch zieht<sup>H1980</sup>, um für euch zu kämpfen<sup>H3898</sup> mit<sup>H5973</sup> euren Feinden<sup>H341</sup>, um euch zu retten<sup>H3467</sup>. 5 Und die Vorsteher<sup>H7860</sup> sollen zu dem Volk<sup>H5971</sup> reden<sup>H1696</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: Wer<sup>H4310</sup> ist der Mann<sup>H376</sup>, der<sup>H834</sup> ein neues<sup>H2319</sup> Haus<sup>H1004</sup> gebaut<sup>H1129</sup> und es noch nicht<sup>H3808</sup> eingeweiht<sup>H2596</sup> hat? Er gehe<sup>H1980</sup> und kehre<sup>H7725</sup> nach seinem Haus<sup>H1004</sup> zurück<sup>H7725</sup>, damit<sup>H6435</sup> er nicht<sup>H6435</sup> in der Schlacht<sup>H4421</sup> sterbe<sup>H4191</sup>, und ein anderer<sup>H312</sup> Mann<sup>H376</sup> es einweihe<sup>H2596</sup>. [?]<sup>H413</sup> 6 Und wer<sup>H4310</sup> ist der Mann<sup>H376</sup>, der<sup>H834</sup> einen<sup>H312</sup> Weinberg<sup>H3754</sup> gepflanzt<sup>H5193</sup> und ihn noch nicht<sup>H3808</sup> benutzt<sup>H24901</sup> hat? Er gehe<sup>H1980</sup> und kehre<sup>H7725</sup> nach seinem Haus<sup>H1004</sup> zurück<sup>H7725</sup>, damit<sup>H6435</sup> er nicht<sup>H6435</sup> in der Schlacht<sup>H4421</sup> sterbe<sup>H4191</sup>, und ein anderer<sup>H312</sup> Mann<sup>H376</sup> ihn benutze<sup>H2490</sup>. 7 Und wer<sup>H4310</sup> ist der Mann<sup>H376</sup>, der<sup>H834</sup> sich eine Frau<sup>H802</sup> verlobt<sup>H781</sup> und sie noch nicht<sup>H3808</sup> genommen<sup>H3947</sup> hat? Er gehe<sup>H1980</sup> und kehre<sup>H7725</sup> nach seinem Haus<sup>H1004</sup> zurück<sup>H7725</sup>, damit<sup>H6435</sup> er nicht<sup>H6435</sup> in der Schlacht<sup>H4421</sup> sterbe<sup>H4191</sup>, und ein anderer<sup>H312</sup> Mann<sup>H376</sup> sie nehme<sup>H3947</sup>. 8 Und die Vorsteher<sup>H7860</sup> sollen weiter<sup>H3254</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup> reden<sup>H1696</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: Wer<sup>H4310</sup> ist der Mann<sup>H376</sup>, der sich fürchtet<sup>H3373</sup> und verzagten<sup>H7390</sup> Herzens<sup>H3824</sup> ist? Er gehe<sup>H1980</sup> und kehre<sup>H7725</sup> nach seinem Haus<sup>H1004</sup> zurück<sup>H7725</sup>, damit nicht<sup>H3808</sup> das Herz<sup>H3824</sup> seiner Brüder<sup>H251</sup> verzagt<sup>H4549</sup> werde wie<sup>H3588</sup> sein Herz<sup>H3824</sup>. [?]<sup>H413</sup> 9 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn die Vorsteher<sup>H7860</sup> aufgehört<sup>H3615</sup> haben, zu dem Volk<sup>H5971</sup> zu reden<sup>H1696</sup>, so sollen sie Heeroberste<sup>H8269</sup> an die Spitze<sup>H7218</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> stellen<sup>H6485</sup>. [?]<sup>H413</sup>

10 Wenn<sup>H3588</sup> du dich einer Stadt<sup>H5892</sup> nährst<sup>H7126</sup> H413, gegen<sup>H5921</sup> sie zu kämpfen<sup>H3898</sup>, so sollst du ihr Frieden<sup>H7965</sup> anbieten<sup>H7121</sup> H413. 11 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> sie dir Frieden<sup>H7965</sup> erwidert und dir auftritt, so soll<sup>H1961</sup> alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup>, das sich darin befindet<sup>H4672</sup>, dir frönpflichtig<sup>H4522</sup> sein<sup>H1961</sup> und dir dienen<sup>H5647</sup>. [?]<sup>H6030</sup> [?]<sup>H6605</sup> 12 Und wenn<sup>H518</sup> sie nicht<sup>H3808</sup> Frieden<sup>H7999</sup> mit<sup>H5973</sup> dir macht<sup>H7999</sup>, sondern Krieg<sup>H4421</sup> mit<sup>H5973</sup> dir führt<sup>H6213</sup>, so sollst du sie belagern<sup>H6696</sup>, 13 und gibst<sup>H5414</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, sie in deine Hand<sup>H3027</sup>, so schlage<sup>H5221</sup> alle<sup>H3605</sup> ihre Männlichen<sup>H2138</sup> mit der Schärfe<sup>H6310</sup> des Schwertes<sup>H2719</sup>. 14 Doch<sup>H7535</sup> die Frauen<sup>H802</sup> und die Kinder<sup>H2945</sup>, und das Vieh<sup>H929</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> sein<sup>H1961</sup> wird, alle ihre Beute<sup>H7998</sup>, sollst du für dich rauben<sup>H962</sup>; und du sollst die Beute<sup>H7998</sup> deiner Feinde<sup>H341</sup> essen<sup>H398</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gegeben<sup>H5414</sup> hat. [?]<sup>H2945</sup> [?]<sup>H3605</sup> 15 So<sup>H3651</sup> sollst du allen<sup>H3605</sup> Städten<sup>H5892</sup> tun<sup>H6213</sup>, die sehr<sup>H3966</sup> fern<sup>H7350</sup> von<sup>H4480</sup> dir sind, die<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> sind von<sup>H4480</sup> den Städten<sup>H5892</sup> dieser<sup>H428</sup> Nationen<sup>H1471</sup> hier. 16 Jedoch<sup>H7535</sup> von<sup>H4480</sup> den Städten<sup>H5892</sup> dieser<sup>H428</sup> Völker<sup>H5971</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir als Erbeil<sup>H5159</sup> gibt<sup>H5414</sup>, sollst du nichts<sup>H3605</sup> leben<sup>H2421</sup> lassen<sup>H2421</sup>, was<sup>H3605</sup> Odem<sup>H5397</sup> hat; 17 sondern<sup>H3588</sup> du sollst sie gänzlich verbannen<sup>H2763</sup>: die Hethiter<sup>H2850</sup> und die Amoriter<sup>H567</sup>, die Kanaaniter<sup>H3669</sup> und die Perisiter<sup>H6522</sup>, die Hewiter<sup>H2340</sup> und die Jebusiter<sup>H2983</sup>, wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir geboten<sup>H6680</sup> hat; [?]<sup>H2763</sup> [?]<sup>H2763</sup> [?]<sup>H2763</sup> 18 damit<sup>H4616</sup> H834 sie euch nicht<sup>H3808</sup> lehren<sup>H3925</sup>, zu tun<sup>H6213</sup> nach allen<sup>H3605</sup> ihren Gräueln<sup>H8441</sup>, die<sup>H834</sup> sie ihren Göttern<sup>H430</sup> getan<sup>H6213</sup> haben, und ihr nicht sündigt<sup>H2398</sup> gegen den HERRN<sup>H3068</sup>, euren Gott<sup>H430</sup>.

19 Wenn<sup>H3588</sup> du eine Stadt<sup>H5892</sup> viele<sup>H7227</sup> Tage<sup>H3117</sup> belagern<sup>H6696</sup> wirst, indem du Krieg<sup>H3898</sup> gegen<sup>H5921</sup> sie führst<sup>H3898</sup>, um sie einzunehmen<sup>H8610</sup>, so sollst du ihre Bäume<sup>H6086</sup> nicht<sup>H3808</sup> verderben<sup>H7843</sup>, indem du die Axt<sup>H1631</sup> gegen<sup>H5921</sup> sie schwingst<sup>H5080</sup>, (denn<sup>H3588</sup> du kannst davon<sup>H4480</sup> essen<sup>H398</sup>) und sollst sie nicht<sup>H3808</sup> abhauen<sup>H3772</sup>,

denn<sup>H3588</sup> ist der Baum<sup>H6086</sup> des Feldes<sup>H7704</sup> ein Mensch<sup>H120</sup>, dass er vor<sup>H4480 H6440</sup> dir in Belagerung<sup>H4692</sup> kommen<sup>H935</sup> sollte? **20** Nur<sup>H7535</sup> die Bäume<sup>H6086</sup>, von denen<sup>H834</sup> du weisst<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> sie keine<sup>H3808</sup> Bäume<sup>H6086</sup> sind, von denen<sup>H1931</sup> man isst<sup>H3978</sup>, die darfst du verderben<sup>H7843</sup> und abhauen<sup>H3772</sup>; und du magst Belagerungswerke<sup>H4692</sup> davon bauen<sup>H1129</sup> gegen<sup>H5921</sup> die Stadt<sup>H5892</sup>, die<sup>H1931 H834</sup> Krieg<sup>H4421</sup> mit<sup>H5973</sup> dir führt<sup>H6213</sup>, bis<sup>H5704</sup> sie gefallen<sup>H3381</sup> ist.

## Fußnoten

1. W. entheiligt, d.h. durch den Gebrauch im fünften Jahr. S. 3. Mose 19,23–25